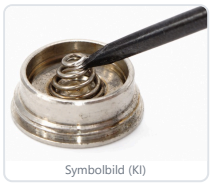
Batterien & Batterie-Adapter für analoge Kameras

Probleme & Lösungen

Die häufigsten Probleme mit Batterien & Adaptern, das häufigste zuerst. Deins fehlt? Schreib uns: **info@ausgeknipst.de**

1 KAMERA REAGIERT NICHT: KONTAKT & STROM

Kamera reagiert nicht, Belichtungsmesser schlägt nicht aus?


Symbolbild (KI)

1. **Kein Kontakt:** Kontakte und Feder mit einem Schlitzschraubendreher oder Schlüssel blank kratzen (siehe Bild). Hat die Feder des Batteriedeckels zu wenig Spannung, drückt sie die Batterie nicht an den Kontakt. Dann die Feder mit einem Schraubendreher etwas nachbiegen (v.a. Rollei 35 Serie).
2. **Kamera defekt?** Prüfe, ob andere Funktionen (Selbstauslöser, Sucher-LEDs) gehen. Falls nicht, liegt das Problem evtl. bei der Kamera. Übergangsweise hilft ein externer Belichtungsmesser (z.B. Smartphone-App).
3. **Adapter ohne Kontakt?** Beim Universal-Adapter aus leitfähigem Kunststoff kommt die Zelle mit der flachen Folienseite (Plus) auf das Kreuz im Adapterboden, das Kreuz zeigt in der Kamera zum Batteriedeckel. Liegt die Zelle falsch herum im Adapter, kann sie sich über den leitfähigen Kunststoff entladen. Kameras mit zwei Zellen (z.B. Nikon F Photomic FTn, Canon EF, Konica TC/T4) brauchen beide Adapter.

Batterien entladen sich innerhalb weniger Stunden bis Tage?

Die meisten Analogkameras sind sehr stromsparend: Unsere Batterien halten je nach Nutzung **2–6 Monate**. Kameras ohne Messschalter (z.B. Olympus Pen FT) ziehen dauernd Strom, dort halten sie kürzer. Entleeren sie sich in Stunden oder Tagen, prüf zuerst, ob die Zelle richtig herum im Adapter liegt (siehe „Adapter ohne Kontakt?"). Liegt sie richtig, stimmt etwas mit der **Kamera-Elektronik** nicht (veraltete Schaltkreise haben oft „Kriechströme").

2 SPANNUNG & MESSWERTE

1,35 V beworben, aber 1,45 V auf der Verpackung?

Zink-Luft-Batterien haben 1,45 V Leerlaufspannung, die **unter Last auf 1,35 V** sinkt. Bei Alkaline (1,5 V) ist nicht die etwas höhere Spannung das Problem, sondern dass sie **stark variiert**: neu ca. 1,6 V, fällt mit der Zeit auf 1,2 V. Das verfälscht die Messung. Unsere Zink-Luft-Adapter sind **nur für Zink-Luft-Zellen** gedacht (Typ 675, beim PX400 Typ 312), nicht für LR44/SR44 bzw. LR41/SR41.

Kamera läuft mit 1,5 V, aber nicht mit den gelieferten 1,35 V?

Möglich, dass die Elektronik gealtert ist und mehr Spannung braucht als ursprünglich vorgesehen. **Lösung:** externen Belichtungsmesser (z.B. Smartphone-App) nutzen.

Belichtungsmesser zeigt trotz frischer Batterien falsch?

a) Zink-Luft-Zellen reagieren mit Luft: Vor dem Einsetzen **5 Min. offen liegen lassen**. **b)** Messer oder Kamera-Elektronik defekt/dejustiert: mit einem guten Belichtungsmesser vergleichen und über Belichtungskorrektur oder ISO-Wahlrad justieren.

3 BESTELLUNG & HILFE

Falsche Batterie bestellt?

Kein Problem. Auf **www.ausgeknipst.de** das Lupensymbol klicken und dein Kameramodell eingeben (z.B. „Canon AE-1"). Alternativ im Netz nach „Kameramodell + Batterie" oder „Kameramodell + Anleitung/Manual" suchen, das Manual als .pdf laden und nach „Batterie" suchen. Unsicher? Schreib uns, wir finden die richtige.

4 SICHER MIT BATTERIEN & AKKUS

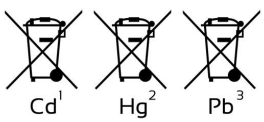
- **Polung beachten.** Batterien und Akkus nicht kurzschließen, erhitzen, öffnen oder ins Feuer werfen. Einwegbatterien nie laden, alte und neue Zellen nicht mischen.
- **Ausgelaufene Zellen** mit einem Tuch herausnehmen. Flüssigkeit auf Haut oder im Auge mit viel Wasser abspülen, bei Augenkontakt ärztlichen Rat holen.
- **Akkus** nur im passenden Ladegerät oder über ihre USB-C-Buchse laden, dabei nicht abdecken und nicht unbeaufsichtigt lassen. Beschädigte, aufgeblähte oder heiße Akkus nicht mehr verwenden.

⚠ WARNUNG

Verschluckte Knopfzellen können innerhalb von 2 Stunden schwere bis tödliche innere Verätzungen verursachen.

- Neue und gebrauchte Knopfzellen **außer Reichweite von Kindern** aufbewahren.
- Bei Verdacht, dass eine Knopfzelle verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurde: **sofort ärztliche Hilfe holen, Notruf 112**.
- Batteriefach immer vollständig schließen. Schließt es nicht sicher, das Gerät nicht benutzen, die Zellen herausnehmen und von Kindern fernhalten.

Rücknahme & Entsorgung von Batterien und Akkus (BattDG)



Nach § 24 BattDG und Art. 74 der EU-Batterieverordnung 2023/1542 sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, Altbatterien und Altakkus zurückzugeben. **Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll!** Darauf weist die durchgestrichene Mülltonne hin, Cd, Hg oder Pb darunter nennt das ausschlaggebende Schwermetall (Cadmium, Quecksilber, Blei). Im Hausmüll oder in der Natur schaden diese Stoffe Umwelt und Gesundheit. Rückgabe unentgeltlich an kommunalen Sammelstellen oder im Handel vor Ort. Die von uns vertriebenen Akkus und Batterien nehmen wir auch unentgeltlich zurück, per Post ausreichend frankiert an die Adresse unten. Pole von Lithium- und Knopfzellen vorher abkleben: Kurzschluss- und Brandgefahr. Batterien und Akkus halten länger, wenn Sie sie kühl und trocken lagern und bei längeren Pausen aus dem Gerät nehmen. Für Sammlung und Recycling der Altbatterien zahlen die Hersteller einen Beitrag; er ist bereits im Kaufpreis enthalten, nach Schätzung der Rücknahmesysteme derzeit im Schnitt 0,55 € je Kilogramm Batterien. Mehr: **ausgeknipst.de/pages/batterieentsorgung**

Ausgeknipst GbR · Grombühlstrasse 11B · 97080 Würzburg · info@ausgeknipst.de · +49 931 61423127

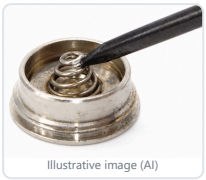
Batteries & battery adapters for film cameras

Problems & solutions

The most common problems with batteries & adapters, most frequent first. Yours is missing? Write to us: **info@ausgeknipst.de**

1 CAMERA DOESN'T REACT: CONTACT & POWER

Camera doesn't react, the light meter doesn't respond?



Illustrative image (AI)

1. **No contact:** scratch the contacts and spring clean with a slotted screwdriver or key (see picture). If the battery-cover spring has too little tension it won't press the battery onto the contact. Bend the spring a little with a screwdriver (esp. Rollei 35 series).
2. **Defective camera?** Check whether other functions (self-timer, viewfinder LEDs) work. If not, the problem may be the camera. Meanwhile an external light meter (e.g. smartphone app) helps.
3. **Adapter without contact?** With the universal adapter made of conductive plastic, place the cell flat foil side (plus) down on the cross in the adapter base; in the camera, the cross faces the battery cover. If the cell sits upside down in the adapter, it can discharge through the conductive plastic. Cameras with two cells (e.g. Nikon F Photomic FTn, Canon EF, Konica TC/T4) need both adapters.

Batteries discharge within a few hours to days?

Most film cameras are very power-efficient: our batteries last **2–6 months** depending on use. Cameras without a meter switch (e.g. Olympus Pen FT) draw power constantly, so they last less long there. If they drain within hours or days, first check that the cell sits the right way round in the adapter (see "Adapter without contact?"). If it does, something is wrong with the **camera electronics** (outdated circuits often have "leakage currents").

2 VOLTAGE & READINGS

1.35 V advertised, but 1.45 V on the packaging?

Zinc-air batteries have 1.45 V at rest, dropping to **1.35 V under load**. With alkalines (1.5 V) the issue isn't the slightly higher voltage but that it **varies strongly**: ~1.6 V when new, falling to 1.2 V over time, which distorts the reading. Our zinc-air adapters are made **for zinc-air cells only** (size 675, PX400: size 312), not for LR44/SR44 or LR41/SR41.

Camera runs on 1.5 V, but not on the supplied 1.35 V?

The electronics may have aged and need more voltage than originally intended. **Solution:** use an external light meter (e.g. smartphone app).

Light meter wrong despite fresh batteries?

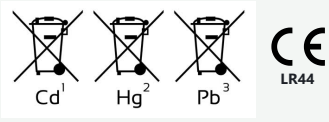
a) Zinc-air cells react with air: **remove the sticker and wait 5 min** before inserting. **b)** Meter or camera electronics defective/miscalibrated: compare with a good light meter and adjust via exposure compensation or the ISO dial.

3 SAFE USE OF BATTERIES & RECHARGEABLES

- **Mind the polarity.** Do not short-circuit, heat, open or burn batteries or rechargeables. Never charge single-use batteries; do not mix old and new cells.
- **Leaking cells:** remove them with a cloth. Rinse liquid on skin or in the eye with plenty of water; after eye contact, seek medical advice.
- **Rechargeables:** charge only in a suitable charger or via their USB-C port; do not cover them or leave them unattended while charging. Stop using damaged, swollen or overheated rechargeables.

⚠ **Keep new and used button cells away from children.** Swallowing can cause chemical burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours. If you suspect a cell has been swallowed, seek medical help immediately.

Return & disposal of batteries and rechargeable batteries (German BattDG)



Under Section 24 BattDG and Article 74 of EU Battery Regulation 2023/1542, end users are legally obliged to return waste batteries and rechargeable batteries. **Old batteries do not belong in household waste!** The crossed-out wheeled bin indicates this; Cd, Hg or Pb below it names the relevant heavy metal (cadmium, mercury, lead). In household waste or in the environment these substances harm the environment and health. Return them free of charge to a municipal collection point or your local retailer. We also take back the batteries and rechargeable batteries sold by us free of charge; send them with sufficient postage to the address below. Tape over the terminals of lithium and button cells first: risk of short circuit and fire. Batteries last longer if you store them cool and dry and take them out of the device during longer breaks. Producers pay a contribution towards collecting and recycling used batteries; it is already included in the purchase price, currently an estimated average of €0.55 per kilogram of batteries according to the take-back schemes. More:
ausgeknipst.de/pages/batterieentsorgung
Lose beiliegende Knopfzellen LR44, AG10 · Loose LR44, AG10 button cells, Hersteller · manufacturer: Camelion Batterien GmbH, Bergiusstr. 53-59, 12057 Berlin, info@camelion.com.

⚠ FR · Sécurité
Tenir les piles bouton, neuves ou usagées, hors de portée des enfants. Leur ingestion peut provoquer des brûlures chimiques internes, des perforations des tissus et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir en 2 heures seulement. En cas de doute, consulter immédiatement un médecin. Insérer les piles en respectant la polarité. Ne pas court-circuiter, chauffer ni brûler piles et accumulateurs ; ne jamais recharger les piles, accumulateurs uniquement dans un chargeur adapté. Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte.
Notice imprimée en français : gratuite sur demande.

⚠ IT · Sicurezza
Tenere le batterie a bottone, nuove e usate, fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può causare ustioni chimiche interne, perforazione dei tessuti e morte. Ustioni gravi possono verificarsi già entro 2 ore. In caso di sospetto, rivolgersi subito a un medico. Inserire le batterie rispettando la polarità. Non cortocircuitare, scaldare o bruciare pile e accumulatori; non ricaricare mai le pile, accumulatori solo con un caricatore adatto. Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici, ma portarle a un punto di raccolta.
Istruzioni stampate in italiano: gratis su richiesta.

⚠ ES · Seguridad
Mantener las pilas de botón, nuevas y usadas, fuera del alcance de los niños. Su ingestión puede causar quemaduras químicas internas, perforación de tejidos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en solo 2 horas. Ante la sospecha, acudir de inmediato al médico. Colocar las pilas respetando la polaridad. No cortocircuitar, calentar ni arrojar al fuego pilas ni baterías recargables; no recargar nunca las pilas y cargar las recargables solo con un cargador adecuado. No tirar las pilas usadas a la basura doméstica, sino llevarlas a un punto de recogida.
Instrucciones impresas en español: gratis a petición.